

---

АБУ ДАБИ – Заседание GAC относительно двух символьных кодов в доменах второго уровня (SLD)  
Суббота, 28 октября 2017 года – с 14:00 до 14:30 GST  
ICANN60 | Абу Даби, Объединенные Арабские Эмираты

THOMAS SCHNEIDER: Вы получили брифинг, подготовленный Томом в документации для этого заседания. Поэтому позвольте мне передать слово Тому, чтобы быстро представить вам обзор ситуации, что произошло до сих пор. Большое вам спасибо.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Том.

TOM DALE: Как сказал Томас, этот вопрос был чем-то вроде постоянного элемента в повестке дня GAC для целого ряда встреч уже несколько лет. На самом деле, намерение включить его в повестку дня здесь состоит в том, чтобы предоставить GAC обновленную информацию о том, какие есть изменения, и получить представление о необходимости каких-либо дальнейших действий со стороны GAC и если у членов GAC есть вопросы, на которые они хотят получить дополнительные разъяснения.

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

---

Теперь я осознаю, что здесь присутствуют новые участники .и чтобы быть очень четкими, домены второго уровня - вот о чем мы здесь говорим, и это двух символьные коды, которые также являются кодами стран, а домен второго уровня - это слева от точки, если хотите. Справа от точки находится верхний уровень.

Такие термины в ICANN и [неразборчиво] неизбежны в GAC и в любом другом зале в этом довольно большом конференц-центре, но, пожалуйста, если есть вопросы, по которым вы хотите получить разъяснения, пожалуйста, спросите; если вы не хотите спрашивать на открытом заседании, пожалуйста, подходите и попросите кого-то или меня, и мы постараемся помочь.

Брифинг включает в себя два момента, и они довольно просты. Первое - отметить или напомнить GAC о том, что вы согласовали, в том числе в коммюнике GAC из Йоханнесбурга. Это не было рекомендацией Правлению ICANN, но это было описано в качестве последующих мер по предыдущим рекомендациям и другим вопросам, и по этому вопросу говорилось, что GAC приветствует и высоко оценивает решение, принятое Правлением ICANN, направляя президента и генерального директора ICANN предпринять необходимые действия для удовлетворительного решения опасений, выраженных в предыдущих рекомендациях GAC в

---

Копенгагене по этому вопросу, и, во-вторых, приветствует заявление, сделанное президентом и генеральным директором ICANN о его намерении создать целевую группу для решения вопросов, упомянутых в Копенгагенском коммюнике.

В этой связи GAC предлагает, чтобы мандат и методы работы вышеупомянутой целевой группы определялись в консультации с руководством GAC и членами GAC и другими заинтересованными сторонами.

Теперь, обычная практика в настоящее время заключается в том, чтобы GAC и Правление ICANN встретились после разумного периода после опубликования коммюнике, с тем чтобы члены Правления могли получить разъяснения относительно того, что GAC имел в виду, когда он предоставил свои рекомендации. По этому случаю было проведено совещание, 14 августа состоялась телефонная конференция между членами Правления и членами GAC.

И на этом заседании генеральный директор ICANN господин Йоран Марби, сказал, что, во-первых, углубленные дискуссии по конкретным вопросам проводились с некоторыми членами GAC по их конкретным опасениям по поводу двух символьных кодов, касающихся их страны или территории. Он отметил, что ICANN или ICANN.org, что является термином, используемым

---

для организации ICANN, в отличие от сообщества и Правления, что организация ICANN рассматривает способы предоставления отдельным членам GAC информации о событиях в сообществе, которые могут иметь особое значение для членов GAC, и предоставит GAC дополнительную информацию.

Он подчеркнул, что цель ICANN org заключается в том, чтобы смотреть вперед, а не назад, чтобы улучшить системы информационных потоков, а не назад на специфику двух символьных кодов, и отметил, что задача целевой группы, которая использовалась GAC, и использовавшаяся ранее некоторыми членами ICANN, теперь являются частью того, что сейчас делает ICANN, чтобы рассмотреть более эффективные потоки информации между ICANN и GAC. Вот на этом вопрос остался.

И, наконец, по специфике отдельных двух символьных кодов стран или территорий, я понимаю, что в последнее время между правительством и ICANN не было никаких обсуждений. Не было в последние месяцы, в любом случае.

Это текущая ситуация. И я верну слово Томасу, спасибо.

---

THOMAS SCHNEIDER: Спасибо. И поскольку понятие названий территорий стран и кодов на первом и втором уровнях является довольно сложным, и некоторые элементы могут приводить к путанице. Вы найдете в брифинге приложение 1, которое представляет собой выдержку из брифинга с нашего предыдущего заседания, где есть, опять же разные типы уровней и кодов и названий с соответствующими ссылками из Руководства кандидата и т. д. и т. п. Поэтому, если вы не слишком хорошо знакомы с тем, что мы обсуждаем, пожалуйста, используйте эту очень полезную информацию, которую вы найдете в приложении.

С этим позвольте мне спросить членов GAC о комментариях, вопросах. Да, Бразилия.

БРАЗИЛИЯ: Спасибо, Томас. Говорит Бенедикто Фонсека (Benedicto Fonseca) для записи. Спасибо, Томас, и спасибо, Том, за введение этой темы. На наш взгляд, ответ, который был в объяснении, разъяснениях, которые были предоставлены Правлением ICANN в отношении спроса и запросов информации, разъяснения, которые были выдвинуты Бразилией и другими на предыдущих заседаниях, явно недостаточны и не адекватно рассматривают те пункты, которые были подняты.

---

Как вы помните, в основном мы говорим о решении, которое было принято, что подразумевало резкие изменения в отношении процедур, которые были соблюдены до этого, в прошлом году. В некотором смысле, многим из нас, как представляется, они не являются прозрачными, время также было не совсем понятным или срочность и так далее, и так далее. Я не буду повторять дебаты, которые мы провели в предыдущих случаях в этом отношении.

В принципе, сейчас мы столкнулись с ситуацией, где мы стоим перед свершившимся фактом. Я думаю, что об этом уже говорилось на нашей последней встрече, что, к сожалению, кажется, не было достаточного изучения выраженных опасений. Когда мы сравниваем текст, который был включен в наше предыдущее коммюнике, с ответом, данным Правлением, кажется, что существует отсутствие взаимопонимания между тем, что было задано, и тем, что было предоставлено, так как мы выразили, как GAC в целом, желание получить ответ, который рассмотрел бы озабоченность всего GAC по вопросам политики, и в основном то, что мы видим, - это какие-то действия, направленные на отдельные страны, направленные на решение индивидуальных проблем; это не совсем то, о чем мы просили.

---

Что касается Бразилии, я не знаю о таких контактах, которые были сделаны между ICANN и бразильскими властями. Возможно, я ошибаюсь, возможно, были некоторые контакты, о которых я не знаю. Но я хотел бы, может быть, проиллюстрировать это, потому что это мне неизвестно. На наших координационных совещаниях мне об этом не сообщали.

Таким образом, это в основном заявление о том, что, к сожалению, это случай, когда, как представляется, отсутствует прозрачность, есть недостаточная информация, и это в ущерб, и к удивлению, я бы сказал, многих из нас. Поэтому я хотел бы заявить для внесения в протокол, что мы сожалеем об этой ситуации, спасибо.

THOMAS SCHNEIDER: Спасибо. Аргентина.

АРГЕНТИНА: Спасибо, Председатель. Это Ольга Кавалли (Olga Cavalli) из Аргентины. Я хотела бы поддержать то, что только что выразил наш уважаемый коллега из Бразилии, посол Бенедикто Фонсека (Benedicto Fonseca); мы разделяем те же самые проблемы, что и правительство Бразилии. Я хотела бы напомнить вам, или, может быть, вы не участвовали в

---

телеконференциях; было две телеконференции по этому вопросу, и Роб помогал во время одной из них. Вы помните это, Роб?

И я участвовала в этих двух звонках, и было ясно, что некоторые правительства имеют эту обеспокоенность. Потому что произошли серьезные изменения в правилах, которые мы установили вместе; мы ранее установили правила, там был список стран, которые хотели получать информацию об использовании двухбуквенных кодов на втором уровне. Некоторые страны этого не хотели, поэтому их не было в этом списке, что справедливо для них. И это было изменено без каких-либо консультаций с GAC и с заинтересованными странами в этом списке. Это было изменено к концу 2016 года.

Во время этих телеконференций Аргентина предложила создать группу или целевую группу, или как бы она ни называлась, чтобы попытаться понять, что происходит и почему эти изменения были сделаны так быстро и без консультаций. Было достигнуто некоторое согласие в отношении того, что это будет сделано и [неразборчиво] на собрании, которое мы провели с Правлением на последней конференции ICANN, где было сказано, что это будет рассмотрено Правлением, но этого пока не произошло. Также была телеконференция, где он сказал мне, что это будет

---

летом, и я спросила его, каким именно летом, потому что мое лето не то же самое лето, что в северном полушарии. И он сказал, что это будет рассмотрено в будущем.

Этого не произошло, и нас это очень беспокоит. Мы не понимаем, почему нас не слышат и не принимают во внимание.

Мы также выразили мнение, что мы не хотим рассматривать этот вопрос на двухстороннем уровне. Мы хотим рассмотреть этот вопрос со всем GAC. Спасибо большое.

THOMAS SCHNEIDER: Спасибо, Аргентина. Иран, а затем Сингапур.

ИРАН: Спасибо, Председатель. Добрый день всем. Прежде всего, мы полностью поддерживаем точку зрения, высказанную уважаемым делегатом Бразилии и Аргентины. И упоминаем, что мы не знаем о каких-либо переговорах, которые произошли, по крайней мере, с нами. Был некоторый обмен информацией, в соответствии с которым был выпущен список двух буквенных символов, касающихся нашего ССТ [неразборчиво], выпущенный ранее. И это все. И затем на заседании, которую мы провели с генеральным директором

---

ICANN, он сказал, что он ищет некоторые методологии, способы и средства решения этого вопроса. Мы с нетерпением этого ждем. Прошло около года, и мы ничего не слышали.

И мы считаем, что нам нужно четко иметь конкретные предложения или предложения или метод решения этой проблемы от Правления ICANN и генерального директора, и мы также поддерживаем предложение Аргентины о том, что это не вопрос двустороннего сотрудничества между правительством и ICANN. У нас нет проблем с поиском какой-либо информации, но в конце мы должны обсудить этот вопрос всем GAC, но не на двусторонней основе, потому что мы не знаем, что произойдет.

Возможно, некоторые двусторонние отношения повлияют на интересы третьей стороны, поэтому нам нужно иметь правильный курс действий, чтобы согласиться с этим. И мы не согласны с заявлением генерального директора о том, что мы должны смотреть вперед; без сомнения, мы всегда смотрим вперед, но это не значит, что мы не должны удалять или разрешать проблему, которая у нас есть. Если у вас есть проблемы в доме, вы должны решить эту проблему, иначе дом будет уничтожен. Если есть физическая проблема, вы должны пойти в больницу и ее разрешить, иначе это вас убьет, поэтому я не понимаю вопрос смотрения в будущее.

---

Поэтому нам нужно иметь четкое понимание и, председатель, мы действительно обеспокоены тем, что ни одна [неразборчиво] рекомендация и никакие последующие рекомендации не были рассмотрены, и нам очень неудобно, нужны ли нам другие последующие рекомендации. Сколько последующих рекомендаций? Это означает, что тогда нет никакого понимания или нет способа, чтобы они нас услышали, или мы не находим общий язык. Это проблема того, что мы выражаем, это проблема того, что они понимают. Поэтому нам нужно действительно это прояснить.

И я думаю, что на следующей встрече с Правлением, прежде всего, нам нужно больше времени для этого, но не полчаса или часа в спешке, мы должны действительно объяснить; у нас есть пять вопросов с ними, и все они должны быть отвечены, и ни один из них не отвечен. Это годы и годы, мы следуем за этим, и мы действительно устали из-за отсутствия коммуникации, отсутствия реального ответа. И просто говорить, что нужно смотреть вперед и не смотреть назад, я не согласен с этим, я бы сказал, приписывать то, что мы никогда не говорили о том, что мы смотрим назад, но мы хотим решить проблему. Большое спасибо, Председатель.

уровня (SLD)

# RU

---

THOMAS SCHNEIDER: Спасибо, Иран. У меня Сингапур, Португалия, Россия и Франция. Так что, Сингапур, пожалуйста.

СИНГАПУР: Большое спасибо, председатель и добрый день. Чарльз Чу (Charles Chew) для записи. Председатель, позиция Сингапура уже была сформулирована на предыдущих заседаниях, поэтому я не буду ее повторять. Я думаю, что на самом деле для целей прекращения прений, из-за отсутствия лучшего слова, мы хотели бы действительно понять причину, по которой система уведомлений, которая ранее была введена в действие, была устранена. Мы думали, что она действительно хорошо работала. В духе продвижения вперед мы также хотим понять немного больше о целевой группе и о том, в чем ее задача. Так что, действительно, поддержать замечания, сказанные Аргентиной. Спасибо, Председатель.

THOMAS SCHNEIDER: Спасибо, Сингапур. Португалия?

ПОРТУГАЛИЯ: Спасибо, и я буду говорить по-португальски. Это совещание GAC очень важно для нас, для Португалии как страны. Потому что в последнее время мы обсуждаем эту тему, и мы

---

готовимся к работе на уровне министерства. И наш премьер-министр также направил нам некоторые инструкции, которые были приняты во внимание и считались неуместными. Я имею в виду, что эти проблемы, когда [неразборчиво] считались неуместными, поэтому я не скажу ничего нового, потому что это соответствует тому, что обсуждалось моими коллегами.

На эту тему нет обновлений. Встреча, которая была упомянута 15 августа, генеральный директор ICANN был довольно неопределенный. После этого я пробовала и читала документы, но я не нашла ничего конкретного. Поэтому я думаю, что ICANN провела двусторонние переговоры по двух символьным кодам, но были некоторые недоразумения.

Поэтому я думала, что, возможно, некоторые страны были выбраны в качестве особых стран, чтобы между этими странами в рамках GAC и генеральным директором ICANN прошли двусторонние переговоры. Возможно, были некоторые особые страны, я не знаю, почему, но, конечно, официального обмена в рамках GAC не было. Поэтому у меня больше нет информации. Я думала, что мы получим некоторую информацию к августу или сентябрю, но это было не так.

---

Поэтому я не говорю ничего нового, я говорю, что мы должны обсуждать, мы должны говорить все вместе. И я хочу, чтобы позиция Португалии была записана в протокол.

THOMAS SCHNEIDER:

Возможно, было какое-то недоразумение в отношении предложенного нами. Потому что насколько я помню, было решено, что ICANN будет взаимодействовать с заинтересованными странами или заинтересованные страны будут взаимодействовать с ICANN, и я думаю, что это может быть частью проблемы, которая заключается в том, что все ждут, когда другая сторона будет взаимодействовать с другой стороной.

Поэтому я попрошу Роба рассказать нам, может быть, он знает, знает ли он что-то или кто-либо из ICANN, знают ли они, как это видно в организации ICANN. Но позвольте мне продолжить и дать слово России и Франции, и затем я думаю, что нам придется заключить и посмотреть, каков путь вперед. Спасибо. Так что, пожалуйста, Россия.

РОССИЯ:

Спасибо. Чтобы избежать повторения того, что было сказано, Россия также уже сформулировала свою позицию по этому вопросу, и, в целях краткости, мы хотели бы сейчас

---

поддержать позицию Бразилии, Аргентины и Ирана. Мы считаем, что это очень важно, и мы обсуждали это в последний раз, это не должны быть двусторонние консультации, это должны быть консультации с группой или с заинтересованными странами, и должен быть общий подход к этому вопросу.

И мы думаем, что нам нужно четко это понять и продолжить так, как это было согласовано раньше. И упорядоченно, мне просто хотелось бы уточнить, какие страны были в курсе консультаций? Потому что мы не были в курсе. Это уж точно. Поэтому мы считаем, что ICANN должна действовать так, как обсуждалась ранее, спасибо.

THOMAS SCHNEIDER: Спасибо. Франция.

ФРАНЦИЯ: Спасибо, Томас. Я хотел бы просто поддержать то, что только что высказали Бразилия, Аргентина и другие страны. Что произошло в отношении двухбуквенного кода страны на втором уровне, мы показали отсутствие прозрачности, отсутствие связи и отсутствие надлежащей правовой процедуры. Как было сказано ранее другими странами, у нас были механизмы уведомления, которые действительно

---

пытались, и они были удалены в одностороннем порядке без какого-либо предупреждения, показывая отсутствие уважения к правительствам. Поэтому я хотел бы подтвердить позицию, ранее высказанную правительством Франции, и разочарование в отношении процесса, который был использован организацией ICANN в этом отношении.

К сожалению, целевая группа, предложенная генеральным директором ICANN, ничего не принесла. И теперь, что нам нужно, я думаю, это то, что Вы сказали, Томас; то, что нам нужно, -это четкое заявление организации ICANN о настоящей ситуации, и каковы дальнейшие шаги. Но то, что сейчас нужно GAC, - это действительно ясность в этом вопросе. Спасибо.

THOMAS SCHNEIDER:

Спасибо. Опять же, я думаю, что мы должны вернуться назад и посмотреть, кто инициировал идею целевой группы и кто должен был ее создать. Я не уверен, есть ли договоренность об этом. Но я не знаю, может быть - Роб, есть ли у вас какая-либо дополнительная информация от стороны ICANN org относительно этого вопроса или нет? Спасибо.

ROBERT HOGGARTH:

Нет. В моей роли персонала поддержки GAC, у меня нет никакой информации. Я думаю, что Ольга указала, что я

---

содействовал проведению 14-й телеконференции с Правлением, которая была разъяснением коммюнике. Мы подготовили письменные заметки из этой телеконференции, которыми мы поделились с GAC, поэтому я считаю, что таковы записи. Мне сказали всего пару минут назад, что я должен поделиться с группой, что 25 правительств обратились к ICANN за двусторонними беседами; по-видимому, было такое количество запросов. Спасибо.

THOMAS SCHNEIDER: Иран, а затем Индонезия и Португалия.

ИРАН: Спасибо, и дамы сначала; Аргентина передо мной. И ABC D, по алфавиту и дама передо мной, спасибо. Мое имя также по алфавиту, но сначала дама. Спасибо.

THOMAS SCHNEIDER: Я сделаю, как вы пожелаете. Аргентина, Ольга.

АРГЕНТИНА: Это Ольга Кавалли (Olga Cavalli) из Аргентины. Я хотела бы прояснить идею целевой группы. Это было предложено Аргентиной во время двух телеконференций, которые мы

---

провели о двух буквенных кодах. Эту идею поддержали другие члены GAC ; идея состояла в том, чтобы сформировать группу стран, заинтересованных в этом вопросе, и ICANN, чтобы попытаться найти выход, который был бы хорош как для организации, так и для стран, которые были обеспокоены.

Этого не произошло, и в разговоре - и уважаемый председатель, я не согласна с Вами. Было четкое сообщение от генерального директора ICANN, что он обратится к тем членам GAC, которые были обеспокоены. Они сказали, что мы можем проверить записи телеконференции, и это был ответ на мой вопрос, когда это произойдет, и он сказал летом, и: «Скоро у вас будут новости от нас». У нас этого никогда не было. Спасибо.

THOMAS SCHNEIDER: Спасибо. Иран.

ИРАН: Чтобы поддержать то, что Аргентина сказала, в моем понимании, целевая группа на французском языке «groupe d'action»; группы вообще не было. Спасибо.

THOMAS SCHNEIDER: Индонезия.

ИНДОНЕЗИЯ:

Спасибо, Томас. Я бы хотел - я не хочу повторять то, о чем говорили мои коллеги раньше, но я просто хочу подчеркнуть еще несколько моментов, которые, как член GAC, мы должны сообщать правительству, конечно, точно так же, как вы. Но, во-вторых, к группе правительств этот тип символов [неразлично] был помещен в письме от азиатского представителя - я не уверен, непосредственно в GAC или в Правление ICANN. Но я думаю, что несколько месяцев назад оно было передано GAC и прочитано на совещаниях GAC.

Теперь, что это значит? Это означает, что на следующем азиатском совещании [неразлично] министров это должно быть сообщено. Сегодня я считаю, это Индонезия, Сингапур, Малайзия, я встретил их. Я не знаю, решил ли Бангкок или нет, но на следующем азиатском [неразборчиво] министре и [неразборчиво] на их заседании мы должны сообщить об этом. И я не хочу получать жалобы от нашей группы азиатских министров: «Ух, черт возьми, что вы и члены GAC сидите и обсуждаете?» Мы также должны им сообщить. Спасибо.

THOMAS SCHNEIDER:

Спасибо. Я думаю, что было бы хорошо, так как у нас будет встреча с Правлением на этой неделе, это обсудить, передать

уровня (SLD)

# RU

---

эти мнения в Правление ICANN, а также генеральному директору, который входит в состав Правления. И, например, то, что вы только что сказали, было бы полезным для них, чтобы знать, что вам придется отчитываться в определенном случае, а затем, надеюсь, есть способ лучшего понимания, и кто что сказал и кто что обещал и кому на предстоящий период. У меня Португалия, Бразилия и Египет, а затем я закрою очередь и перейду к следующему пункту. Спасибо. Так что, пожалуйста, Португалия.

ПОРТУГАЛИЯ:

Спасибо. Ну, просто для записи, потому что я прочитала то, что я сказала по-португальски. Я сказала, что у меня есть сильные указания от моего министра для этого заседания, не из кабинета моего министра. Я пошутила. Я просто сказала, что единственное, что не хватало - это инструкции от моего премьер - министра. Так что для тех, кто читал и не слушал, или я не знаю, ну, это было неправильно переведено, что я сказала.

Итак, инструкции моего министра, а не моего премьер-министра. Спасибо.

THOMAS SCHNEIDER:

Спасибо. Бразилия.

БРАЗИЛИЯ:

Спасибо, Томас. И я не буду повторять сказанное , и я поддерживаю. Но только - если нам, возможно, попытаться заглянуть в будущее. Мы обсуждали с Правлением и говорили несколько вещей, они говорят разные вещи, и я согласен с вами в том, что в нашем разговоре могут быть некоторые недоразумения. Это одна из причин, по которой я поддерживаю предложение, сделанное Ольгой Кавалли (Olga Cavalli) сейчас, а также в предыдущих случаях о создании целевой группы.

Мы считаем, что есть причина, что очень важная составляющая этой целевой группы. Прежде всего, формулировки и призывы, которые мы сделали в наших предыдущих рекомендациях в отношении тех проблем, которые есть, я думаю, что целевая группа должна изучить эти проблемы. Они должны рассмотреть, например, какие меры по смягчению предусмотрены, каковы конкретные проблемы, в которых возникла путаница или может привести к путанице.

Я думаю, что есть некоторые важные вопросы, которые следует рассмотреть в отношении того, что происходит сейчас в результате этого решения, принятого в прошлом году. Но я бы также сказал, что этой целевой группе важно смотреть в будущее. Что будет происходить в последующих раундах, в

---

последующих раундах делегирования gTLD. Мы столкнулись с свершившимся фактом; к сожалению, сейчас не так много можно сделать, но я не думаю, что было бы справедливым ожидать от нас также и думать, что этот свершившийся факт будет длиться вечно, он не будет пересматриваться.

Мы говорим об очень важном изменении политики, которое было введено во многом, и это вытекает из того, что сказали коллеги таким образом, который многие из нас считают непрозрачным, не были приняты во внимание позиции, которые были очень согласованы, и которые хорошо работали. Поэтому я считаю, что целевая группа должна также смотреть в будущее, что должно произойти, какие правила должны применяться. Не считать, что это решение, которое было сделано в последний момент и не очень прозрачным способом, должно продолжаться вечно.

Поэтому я думаю, что опять-таки, поддержать идею, возможно, иметь конкретное предложение, которое мы можем представить Правлению, чтобы действовать таким образом, потому что в противном случае, я думаю, что мы будем продолжать это делать. Мы говорим пару вещей, они говорят другие вещи, и мы не пришли к соглашению о том, как мы продвигаемся вперед. Спасибо.

уровня (SLD)

RU

---

THOMAS SCHNEIDER: Спасибо, Бразилия. Египет.

ЕГИПЕТ: Спасибо, председатель, и спасибо коллегам, которые выступили по этому поводу передо мной. Да, я понимаю их точки зрения. Я нашла коммюнике Копенгагена, где GAC посоветовал Правлению взаимодействовать в одном из многих подпунктов. Но в одном из них говорится: «Взаимодействуйте с заинтересованными правительствами к следующей конференции ICANN для решения этих проблем».

И я думаю, что после этого коммюнике некоторые правительства выразили заинтересованность во взаимодействии, но затем у нас были телеконференции, на которые все ссылались, и на то, где предпочтение отдавалось коллективным обсуждениям. И это было включено также в повестку дня заседания Правления и GAC после коммюнике 14 августа, и я думаю, что именно здесь проходила летняя дискуссия, и нам пообещали некоторые отзывы.

Поэтому я думаю, что это нормально подходит к обсуждению с Правлением, и у нас уже есть это в нашей повестке дня, и мы должны предпринять последующие шаги по этому поводу, потому что, да, я думаю, что это началось как взаимодействие с отдельными заинтересованными правительствами, но мы в

уровня (SLD)

RU

---

конце концов решили отдать предпочтение коллективному обсуждению и сформировать целевую группу или рабочую группу. Спасибо.

THOMAS SCHNEIDER: Спасибо, Манал, за эту информацию и благодарю вас за то, что вы сообщили нам, что на самом деле эта тема уже включена в список предлагаемых тем для заседания с Правлением. Иран, очень кратко, а потом я завершу это заседание. Спасибо.

ИРАН: Да, очень кратко; то, что сказала Манал, справедливо в отношении копенгагенского коммюнике, но после этого много чего произошло. Однако эта проблема не была неправильной, чтобы понять, в чем суть проблемы, каков первый шаг, а затем перейти на второй шаг и решить эту проблему. Так что ничего плохого в том, когда кто-то говорит: «У меня есть проблемы». ICANN будет заниматься этим, и в чем же проблема? Проблемы страны могут быть разными; тогда объедините их и создайте работу, а затем начните с нее и попытайтесь решить проблему.

Так что это была не неправильная идея. Но если последующее действие состояло в том, чтобы посмотреть на это и не

---

согласиться со свершившимся фактом, не принять изменение процедуры в середине процесса, о чем упомянул уважаемый делегат Бразилии. Поэтому я думаю, что мы должны быть предельно ясными. И, кстати, нашим коллегой не является генеральный директор; наш коллега - это Правление ICANN, и они должны ответить. Если они хотят назначить эту работу генеральному директору, это внутренняя процедура, но не наша. Наш коллега - Правление ICANN. Спасибо.

THOMAS SCHNEIDER:

Спасибо, Иран. Кстати, я думаю, что было сказано ICANN, что они поняли, что, скажем, общение в этом не было идеальным для членов GAC и GAC, и они извинились за это во время телеконференций, которые были проведены в начале этого года. И еще одно: еще один вывод, который Правление ICANN и организация ICANN сделали для себя на основе этого опыта, - это то, что они думают, или они задают или зададут вопрос GAC о том, что можно сделать для улучшения связи, дальнейшего улучшения связи между правительствами и ICANN, чтобы избежать подобных недоразумений и сбоев в общении.

И в принципе, есть один элемент, который уже был представлен мне, и я думаю, что я уже поделился им с командой руководства, что - уже в течение прошлых лет у нас

---

проводилась ежемесячная телеконференция с частями руководства ICANN, но не с генеральным директором, и новая идея состоит в том, что мы продолжим эти телеконференции, но расширим их с новой командой руководства, которая будет сформирована после этого заседания до ежемесячных телеконференций с присутствием генерального директора ICANN, который также является членом Правления, как мы знаем, чтобы постараться улучшить общение и избегать подобных недоразумений.

И будет призыв к дополнительным предложениям от GAC о том, что можно сделать, с сайтов ICANN, чтобы улучшить поддержку, улучшить коммуникацию. Есть несколько идей, которые недавно обсуждались Правлением ICANN и более конкретно. Да, информация в этом случае появится в предстоящий период.

Поэтому я думаю, что мы должны это завершить. Так как мы были проинформированы Манал, это включено в повестку дня для заседания с Правлением. Так что поднимите этот вопрос. Пусть ваши мнения будут услышанными. И тогда мы надеемся, что это поможет в качестве первого шага, чтобы прояснить некоторые недоразумения.

Фабьен, пожалуйста, подойдите, потому что теперь мы перейдем к пункту номер 3, который похож, думаю, но это

---

другой пункт. Нет, это не совсем то же самое; это похоже, но это другая проблема, это не двух символьные коды стран. Это названия стран и территорий на втором уровне. Это тоже то, что - процесс, который начал выпускать эти имена в консультации с GAC и с чувствительностью со стороны членов GAC по отношению к названиям своих стран или территорий.

Позвольте мне предоставить слово Фабьену, который даст вам информацию о текущей ситуации. Спасибо.

FABIEN BETREMIEUX:

Благодарю вас, господин Председатель. Прежде чем начать, могу ли я попросить короткую техническую паузу для нашей технической команды, чтобы обеспечить разделение между этими двумя заседаниями. Это займет 30 секунд, если вы не возражаете.

THOMAS SCHNEIDER:

29, 28, 27. Я думал, что я сделаю введение достаточно долго, чтобы это сделать, но если это было слишком коротко, конечно.

FABIEN BETREMIEUX:

Но я считаю, что введение также внесено в протокол.

THOMAS SCHNEIDER: Да, но мы можем просто продолжать общаться, пока они - потому что они записывают каждое заседание. Каждый элемент записывается отдельно, так что вам не нужно прокручивать записи, сделанные в течение целого дня. Итак, есть технический перерыв в 30 секунд, когда им нужно остановить одну запись и начать следующую. Поэтому мы попытаемся заполнить эти 30 секунд. Я думаю, что нам удалось сделать это сейчас, так что теперь мы можем начать следующую секцию, а именно номер 3 по названиям стран и территорий как второй уровень. Фабьен.

FABIEN BETREMIEUX: Спасибо ...

**[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]**